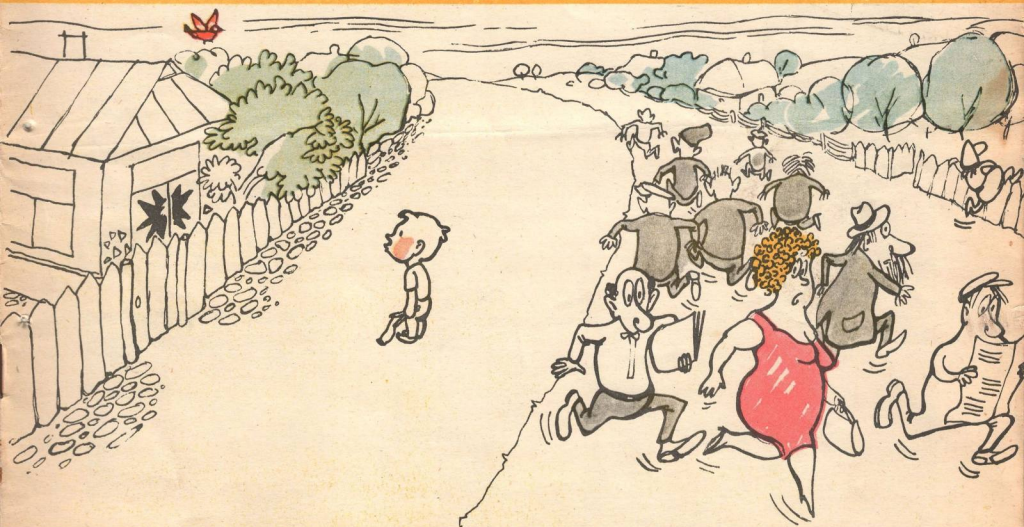
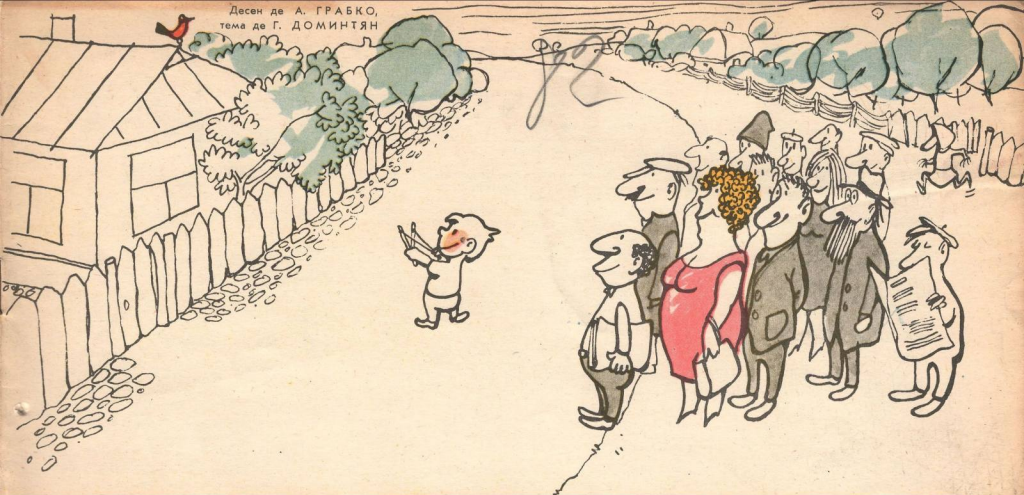


Десе де А. ГРАБКО,  
тема де Г. ДОМИНТЯН



**Кинэрун**

№ 10 (202) • МАЙ • 1966



Ынтрүн ораш с'а рэ-  
зынтн ун беще.  
— Да че пльмны,  
микуцулэ!—ынтрэбэ ми-  
лициулэ.  
— Акам рэзынтн ши  
ну штну унде-й мама.  
— Дар де че ну те-й  
цинут де фуста ет.  
— Пентру, кэ-й, прэ-  
куртэ ши ну акунт.

К. ЛУПУ

— Танги Мици, Жикү  
яр м-а бэут. Кынд м-а  
дат о датэ ла уреке, ам  
экзэт жос.  
— Вай, вай, ши ла ка-  
ре уреке те-а лавит!  
— Ла аста, стынэ.  
— Ах, добнокулэ! Ах,  
немерникулэ! Лас к'ам  
с'а шыаэ еу! Жикү!  
Ауэ, Жикү, вино киме-  
нит ла мамэ!

## ДЕ-АРЕ КОПИ- ИТОР

Жикү вине дин алтэ  
камерэ, се опреште бо-  
зумфалэ.

— Ту л-ай ловит пе  
Аурел, бандитулэ!  
— Не-ам жукаэ...  
— Те ынтрэбэ: ту л-ай  
ловит ла урека стынэ,  
аэ?

Жикү тавэ.  
— Ку че мыыз л-ай  
ловит, те ынтрэбэ?  
— Ку аста, ку драпта.  
Ах с'а из бэ-и, ни  
мормист, криминалуэ!  
Де кыте орэ цэ-ам спус  
с'а фий атент ку мина  
драпта! Вреш со май  
скринтеаш о датэ!...

И. БУКУР

ЫНВЭЦТОРУЛ: — Де  
ла киме не тражам ной,  
аменин?  
ИОНЕЛ: — Де ла вица  
де вие.

ЫНВЭЦТОРУЛ: —  
Аша!... Ши де че токмай  
де ла вица де вие?  
ИОНЕЛ: — Пай с' ве-  
децэ: мэмка зиче из  
бумкулэ е де вица проэ-  
стэ, татой шй спуне:  
«кум е вица, аша-й шй  
боббиэ, яр де мине,  
канд се сулэуэ, зиче жэ  
бунэ повэз о с'а фий,  
кымэ ой креште...»

— Ну цэ-е рушине сэ  
фумэзэ, пуштолэ?  
— Да думитале, нене!  
— Еу сани марэ.  
— Марэ нерушантэ!...

А. ЛЕСНИК

Тата шй спуне луй Ва-  
симэ:  
— Сэ фий куминте, сэ  
мэ аскулэ... Кум бау еу  
вин, аша с' бей ту ла-  
те.

Е. ШУРА

## ЖК ФЭРЭ РЕГУЛЬ

Ынчепулэ ера банал, ка о плове ын зи де сэбрэ-  
тоаре. Инспекторул шы-а лус океларий пе нас ши а  
дескис кондикта де рекламаций де вре-и мие де пажинэ.  
— Пофтин, скриецэ,— зисэ ел.— Ла Кишину мар-  
фуры де калитате проэстэ пентру копия се фак ла ком-  
бинатулэ инвализиролэ...

Дар л-ам ынтрэупулэ!—Хай с' ворбим деспре аме-  
ниэа снэтошэ, ку ведэре бунэ ши ку диниче курэ-  
тоаре.

— Синт ши де ачештэ,—кэзу де акорд инспекторул  
дулэ о клипа де медитациэ. Хайдем ла депозитулэ ан-  
гро.

— Ятэ,—зисэ шефул депозитулэ, кымэ не экзу  
аколо,—скриецэ. Фабрика де жуэрир дин Кишину  
не-а фуриэат 1800 де пэушэ, 500 дин эле пе-ам трэ-  
кут ла ребулт. 55 де епуэшь с'а довадат а фи ку уре-  
киле де диферите мэзрим, урсулэций ерау, апропэе  
тоцэ, шыопэ, яр крокодилий ну се умфлау, кэз авэу  
гуэру.

Атун с'а апропийат дин мерчелогулэ ши не-а зис:  
— Скриецэ май департе. Фабрика де конфекций  
№ 4 дин Сорока фече рошце пентру фете де вырста  
школарэ ши пришоларэ. Дин продукция ей ын кварта-  
лулэ трей ал анулэул трэкут ау фост трэкуте ла о калите-  
тате инфериорэ сау ынаплате пентру а фи рефэкуте  
10,9 ла сутэ...

— Дар с'ау луват алой мэсурэ?—ынтрэбэм ной.  
— Десигур! Скриецэ. Ятэ актул привинд кварталул  
урэторэ: «Ка ши ын трэкут фабрика не-а фуриэат  
мэзруке де калитате инфериорэ» 16,3 ла сутэ...

— Аста, ма рог, е песте поате!

— Скриецэ май департе: актул пентру прикул  
квартал дин анул курент: «Чел май неумушканилэу стау  
луэрукине ын привинд фабрики де конфекций дин  
Сорока, унде палтоанеле пентру фете де вырста пре-  
школарэ ши школарэ се коасе деосебит де прэстэ.

— Ятэ, ашадер, утлима пентруэу!...

— Шй атун с'а апропийат де ной, ку токул ын мыыз,  
шефул кара лупта контрэ ребултулэ:

— Скриецэ,—зисэ ел.—Анул трэкут ам контролат  
1800 де токурэ резервоаре, проэудэ де узина «Бирбо-  
рибори», ши ам трэкут ла ребулт 90 ла сутэ дин эле.  
Курэа черняла прил резервоар...

— Дар акун!—не-ам интересат ной.  
— Акум а алта ворбэ: ам контролат 2000 де токурэ,  
ши ребулт конституте 100 ла сутэ. Скриецэ! Скриецэ!

— Дар думнявоэстр че мэсурэ ацэ луват?

— Ной скрим. Скрим директорулул, министриу-  
лул, жуэкторулул, прокурорулул, комитетулул кон-  
тролулул народник...

— Акум а алта ворбэ: ам контролат 2000 де токурэ,  
ши ребулт конституте 100 ла сутэ. Скриецэ! Скриецэ!

— Дар думнявоэстр че мэсурэ ацэ луват?

— Ной скрим. Скрим директорулул, министриу-  
лул, жуэкторулул, прокурорулул, комитетулул кон-  
тролулул народник...

— Акум а алта ворбэ: ам контролат 2000 де токурэ,  
ши ребулт конституте 100 ла сутэ. Скриецэ! Скриецэ!

— Дар думнявоэстр че мэсурэ ацэ луват?

— Ной скрим. Скрим директорулул, министриу-  
лул, жуэкторулул, прокурорулул, комитетулул кон-  
тролулул народник...

— Акум а алта ворбэ: ам контролат 2000 де токурэ,  
ши ребулт конституте 100 ла сутэ. Скриецэ! Скриецэ!

— Дар думнявоэстр че мэсурэ ацэ луват?

— Ной скрим. Скрим директорулул, министриу-  
лул, жуэкторулул, прокурорулул, комитетулул кон-  
тролулул народник...

— Акум а алта ворбэ: ам контролат 2000 де токурэ,  
ши ребулт конституте 100 ла сутэ. Скриецэ! Скриецэ!

— Дар думнявоэстр че мэсурэ ацэ луват?

— Ной скрим. Скрим директорулул, министриу-  
лул, жуэкторулул, прокурорулул, комитетулул кон-  
тролулул народник...

— Акум а алта ворбэ: ам контролат 2000 де токурэ,  
ши ребулт конституте 100 ла сутэ. Скриецэ! Скриецэ!

— Дар думнявоэстр че мэсурэ ацэ луват?



● — Я ну аз май батэц! Аич ну сынтец ла  
школэ!

● — Ну-ка перестанте драгэсь! Это вам не школэ!

Десен де Л. ДОМНИН

зиче сэ примэксэ продукция де калитате проэстэ. Ин-  
спекция поате фаче аекст луэру, дар... ну-л фече. Ши  
дакэ л-ар фаче! Ла 15 февруарие, буэроаре, инспек-  
ция а интересэ с'а се примэксэ скэуэле пентру копия  
продукте де фабрика де мобилэ № 4 дин Тираспол,  
ынтрэкут 44 ла сутэ дин продукция фабричнй ера ребулт.  
Директорул ынтрэприндерэе Пэстр Ядкүм а чинт  
актул, с'а ынкрунат, дар тотуэ а луват мэсурэ. А дат  
диспозиций с'а се сковат имедат дин продукция мо-  
била пентру копия. Ши аста токмай ын тимбулэ, кымэ  
де ла лэтизе ши градиниче койкой, венэу, унде алул  
астана, телеграме алаэманте:

— Дацине скэуэле! Копийэ стау пе жос!

Дар цэ-й гэсит ку че с'а-л интимидэзэ пе Пэстр  
Ядкүм! Ел депешите плавул ку скэуле пентру чей  
марэ...

Чине ну штине аэстэзэ ворба чей «Тот чей бун—  
пентру копия». Дар се веде из ну асте регулэ фуэз  
экспелцие (вэз челе о мие де пажинэ дин кондикта  
де рекламаций). Ши дакэ-й аше, се чаре уржент о  
интервенция экономикэ. Уний кондукторуэ де ынтрэ-  
приндэры трэбуэ с'а фио интересэш ну рубла, яр а-  
лэция—сэ фио ловица—тот ку рубла! Се парэ из ае-  
ста е чел май сенсibili лок ын организмул уюна...

А. БРЫНКОВЯНУ



- — Де че й-ай дат копилулул вини!
- — Да че, де о рублэ ера с'а-й дау коньяк!
- — Зачем отпускаете рабаину вино?
- — А что, дать ему на рубль коньяк?

Десен де В. ПЛЕНЦОВСКИЙ



Да де де че нуй-ын ши фотография луй тэтиул!  
Да де де че о рублэ ера с'а-й дау коньяк!  
Да де де че о рублэ ера с'а-й дау коньяк!  
Да де де че о рублэ ера с'а-й дау коньяк!

Десен де Л. ДОМНИН



## Аре невоє де Јакрини

Чала че де тоате зилеле... Анун трекунт, ынкс дин примавар, ын колхозу „Програва“ ау сдзид-о, ау ингринкит-о, ши ва, сармане, а крестук нум-се нуине. Ба поате кяр ши май мулт. Дар дулп че ау сз-пато-ши ау дус-о ла магази, ау уйтат де данкс ши ну-ш-ау чад адуе аинте дайт аста примавар. Де обид-а чала а путрези. Ну тоатз, нумай 78 ла сутз дин роада крестук, адикс май ши жин де нилораге, чеа че нискиаа ши жин де рубле.

— Таре ым паре ру де чала аста! — зине прешедителе колхозулуй С. Заболотный.

— Дар де че, аз роГ! — се мирз шебул магази И. Зюбан. — Атыта лагус сз анем! Пина ла тоакиа о сз краско албс.

— О сз краско, нуй ворб! — се уинте прешедителе, — ниско ым ымл треубе аму. Ам о кырбз пе суфлет, де-ым ынне сз плинг. Дар лакрим н-ус. Дакз аш аяа о чеза...

— Ши че кырбз, ма роГ! — се мирз ая магазиерул.

— Кырбз-а аяа... лажуште прешедителе — аз афар де чепз ын магазиине ностра ау май путрези ши шапестреазе че тоне де картофи, ши паста о сутз де тоне де курке, ши муте алте лагуме. Дакз аш аяа чалз, аш да пе ла око, ши ла алауаре де даре де самз ши алевжер колхозный поате мр краре.

— Те-ор креда ши аша... — фаче магазиерул. — Путрезише роада ши ын алте колхозу, дар прешединци жин ну-ш-ба катул. Яз ын колхозу „Коллодо“, тот ын районул Тыреспол, а путрези ши курке ши че врей. Ба май мулт, ау мутрези, адикс ау диспутр, ши вreo-о доуз суте де гзини. Ши че крээз матат! Нимене



ну й-а дат прешедителуй нич мзар о сфирлз ла нас. Кз „и“ районул ностре е де акуск сз-чч аш агакеанте мзрте пентру аил винтор ши ешт фрунция.

— Ей, ши тотуш... — ортз прешедителе, — данз аш аяа о чалз ши ма-аш стореж мзар о ларкиа, парз мзар-сз ма май уше пе суфлет.

— Дакз-а аша... — се милостиа магазиерул... апой лезз че ц-вау аш уна де аквс. Ку челе де ла жинне де аквс ну путрези.

## Директор, аре дрепате

Ынтр'о пине, фуктуз ла брутария дин Вулкнште, с'а гзсит ун куй де бороа. Тоце 'сау мират: де унде невое аста! Поате-мкнз де пе атул кинд се бороау доа-реле!

Чел май маре спецалист ын куде де бороа е директорул брутарий П. Лжанин. Л-ау кемат пе думнуйа ши л-ау ругат сз фазз ун мик саммар а тема куюлуй. Директорул ынс с'а уйтат ши а рис:

— Куде де бороаи! Ащ азуту вей бороаи ын янцз коастр! Куюл де ла бороае е мулт май маре. Акста е ун смиллу киро де бзутз скиндуриле.

Ши, ынтр'адвар, директорул аяа делпи-из дрепате. Куюл ера ун смиллу киро, сау, май бине зис, о чинта. Яр аста мик о дата доведешче ин бунз е бунз де турз ши тодулаа фаче дин цинца крестук. Дар ку аста ну с'а терминат. Чине кую-таз — гзсеште, ши скандалажин ау гзсит

букиз де патрз ын пине. Ау гзсит — ши фуга ла шеф.

— Товариш директор, ам гзсит нинше птероав ын пине!

Ши яр а винт думнуйа, с'а уйтат калм де чала гзсеште ши, бинешчеса, а рис ши де дата аста:

— Птероав! Поате о сз зичецз че ащ гзсит ын пине монументе дин латр! Сау километру ынтраме де друмура птеруйте! Ну, скумий май! Анеста ну сит птероав, анеста-с нумай ниште птеричеле. Птеричеле! Ащ ынцелел!

Тоца таку рушнчаз, пентру з директорул ши де дата ачаста аяа дрепате.

Дар пунете-ин поара ку лум! А доуа з ау гзсит ын пине ун отгон. Ши тот директорул а фост невоит сз ле лэуарска,



пентру кз ну-й отгон, кн нумай о франгину-у. О смиллз франгину-у колта фрумуш ынзуритул уней пине.

Яр кинда чинева е май декларат кз а азуту ын пине тот кодул пенал, директорул с'а афост фок де ымине, пентру з ерау доуа букиз де хирте, нумай ниште фрагменте дин ачест код, лувте ла ынтимпал-ре.

Ши, ын сфиршит, кинд чинева й-а спус директоруллз кз мулте пинз, дин кауза калтизлз прз жоава, ау фост трекуте ла ребул, ел с'а револат ши май страник:

— Мулте! Фачецз дин цинцаз ариэар! Че ынскиаа мулте! Нумай доузспреэче тоне де пине ау фост трекуте ла ребул. Яр чялалтз с'а мннкат, дешч ера пр акрз, пря умедз, аяа куде де бороаи, отгоане, птерове ши тот кодул пенал. С'а мннкат, ши амуна не рымине, с'о мистунт. Деш, спор ла мистунт, товариш!

Ши де дата ачаста директорул аяа деплинз дрепате.

## Тагэл грешелн лор

Ла дирекция де конструкций № 82 а трестулуй дин Бзльц с'а фзут инвентариза материаллор де конструкцие. Тот че ера с'а ынректариза фрумуш ынтр'о лист, спечалч ку стампилз ши ку китева нискула ла сфиршит.

— Май мулт н'авем нинкиа... — а зис шеф дирекций Г. Колодо. — Синтем кураф ши ла трул, ши ла суфлет.

Дар муниторий де ла дирекция де конструкций ау фост мароар, кинд шефул лор се лвадз кз е кураф ши ла трул, ши ла суфлет, ши аста леа-а дат де бзунт.

Кз е кураф ла трул аста май трезк-маргз, шу-зй зис ея-дар кз е кураф ши ла суфлет, аста-й минчунз, пентру кз а акуске де инвентаризаре ун пик де материал де конструкцие.

Муниторий ау кемат контролул дин Унгенз... кзч аколо луркавз дирекция де конструкций... сз скоаэт ла явля пикул чеа. Ши пикул а риско.

— Шаэлеч ши трей де тоне де чинмет ау фост скоае де инвентаризаре ку скоупл

де а... ку че скоп! — се интересу контролорий.

Шефул дирекций Г. Колодо се уйтз ын черура, де париз ар аштепа сз-й зинз акутор де аколо ши, ын сфиршит, зиче:



— Дин грешалз, товариш! Ау фост акуске дин грешалз. Ку чинимитул тодуяна е аша.

Зинз диалог-а континуз.

— Дар доузчеч де метри кубз де лемн де конструкци! Ау фост акуске... ку че скоп!

Тене. Рошеште. Транспирз. Ши, ын сфиршит, гзсеште ун распунт аш де оригинал, ынкил тоца мнчел сз-л комплнмекс:

— Ши ын грешалз, товариш! Чине ну фаче грешалз! Ку лемнул де конструкцие тодуяна е аша — грешалз пасте грешалз.

— Ам сз из жамул! Дин грешалз!

— Ши опт суте де килограме де волса пентру уш ши фореастр! Ку че скоп!

Таца ши инкеште. Апой стритз револат:

— Ам сз из жамул! Дин грешалз!

— Дар о тоне де улей!

— Ам сз из жамул!

А чинметул сз сутче. Пробаил кз-л поменуа де руз ушине невоисте ши перецз тенкиуч ку ниски гол (алфел ну поцз економисн шявеч де тоне де чинмет).

Контролорий зинз аяа ун кирд де ын-треэри:

— Шапте суте ши чинчявеч де метри лара-де де стиялз пентру жамул! Де ле лэ-ав акуск!

Нич ну сутиз, нич ну инкеште. Сутсиз. Ши трей жин шапте суте де метри де материал пентру аконструй.

Ши тот ашэ: ынтреэри лумкз, дар рас-пускурс фореастр ланконе. Пинз ла урмз Г. Колодо с'а ши револат де тоате процедура ачаста:



— Ей ши чин! Ам акуск! Дар че о сз-ым фачецз! Но с'а-ым фачецз нинки! Пентру кз ам акуск дин грешалз, ши май мулт н'ам сз фореа аша!

Ши, ынтр'адвар, дулз ачаста тмил де вре-о доуз сзлпимиз н'а май акуск нинки. Ши кум пута сз акусчел чеа, данз а фост лавентиз аспу де тоат'а. И с'а дат мустраре. С'о цинз минте, кит ва трэй!

Че о фри май делпате, ну се шие, пентру кз фри мак трек-доу-трей сзлпимиз ши Г. Колодо поате сз уйте де мустраре, куа а уйтат сурдул де ялз ши мулте де роата...

\*\*\*

Дакз ам пута фаче о калэторие „экономиз“ де ла о чалз дрепате ла алта, де ла о пине-ребул ла алта, де ла о тоне де чинмет форт ла алта тоиз, ши дакс ледуче скоаэтла, атул ам неадз кз лор-ба лумга е сэрчиа омулш ши кз бутурга мик раставора курау маре. Адикс о микз чалз поате сз руинезе о господарие маре.

М. МЕЛНИК





## СЪРМАНА ОАЕ

Съз скрупи ши еу о мпшмладе-ре да лой дин сат.  
Ытрг'о сара де тоамн мохорит, ку вынт ши плоде, о бята ое  
с'а ратнот де да турн ши а мисе-  
рит ын тинда луй мош Костаке Бу-  
буляну. Динд ши тинда де оо оборо-  
ко маре, с'а вырмт ытрг'ынсн ши  
тэца китин.  
Матуша Мариора — баба луй мош  
Костаке — а! инксн ушн ши а пус  
зэворуа, ка ын тоате серие,

С'ау кулат мошнеж, дар н'ау  
авут парте де сомн. Пе да ун тинд  
де нолате оае с'а ынкэзлт ши ш-а  
адуз аминте де турн а сирит дин  
оборока ши а ынкэчут а фужи при  
тинда, бэксина. Мошнеж с'ау трег-  
зит ши, ауинд аша вует ши тинда,  
ау лешинат де фрика. Ау ынкэчут  
с'а спнэ, агуичи, де каре штир, а  
дар дежаба, кэ пугеуа мн таре се-  
мтеца. Ау фкуу бэщей мошнеж  
ши семкуа кручий пе тощ переш,  
дар дежаба. Агуичи, мошнежа спар-  
жэ ферестра ши саре афэра, ыр баба  
дулэ динсуа. Ау алеграт ла вечни,  
а-чу скулат дин сомн, с'ау ынармат

тощ ку топаре ши фурич ши с'ау  
ауа ла локуа ку причини. Дар ын-  
трукит ера пус зэворуа, ау стрикат  
ушн. Ау дат бузун ын тинд ши, а-  
зынд оае, ау ынкэчут асура ей ку  
тот че ашу ын мнн. Ау ушн оае.  
Гата ку некуртат!  
Дулэ че-ау оморит-о, ау азузт  
кэз оае.  
Ну забав а венит ши стэпнлу  
оае! — мош Татас Фрунэз, —  
о кэзта прии тот сатуа.  
Де че н-а-ш оморит оае, брэ,  
ка вржмш бузэ ера де лате ши  
де мей ку пелачика Фрумосэ? — а-  
зисе мош Татас.

## ПЕШТ-ПЕШТ!

Ну штиу де унде с'а ынкэчэинт пэ-  
рера, нум, кэ сатиричи ну с'ар смачи  
апеле лор декуит атуч, кинда дау песте  
фалте ши казуры негативе. Броаре, това-  
рещэ с'а мз кревещэ. Де пале ши лор че  
е бине, че-й фрумос, ноу, фолоситор.  
Ши сикнт ши ей гата сз скрие деспре ачесте  
пекурор. Сикнт ши ей гата сз се бекуре.  
Сз се ентузисмэше. Сз ынкэчут, ну дре-  
мэ нинмэ, феличитэри. Бу утла кар цин, а-  
сз-л феличит пе шефул стэций де теле-  
фонне дин Кишинэу. Ши сз-й мулчумске  
дин тот сфуртелу.

Де ателфл, демутл дорам с'о фак. Де  
песте ун ан де зиле. Де кинд а интрат ын  
функцияе ноуа субстанце телефонне да  
ла Рышкановка. О клэдрие ноуэ, мпшну-  
ват. Апаратурэ модернэ—утикулл кувынт  
ал техничии. Ку мий де нумере. Ши ну му-  
мере обшинукте, че да ките чинк чифре.  
Че спун чинк! Шпалте! Кэч акум, ка сз нэ-  
кэмы ла телефон, афэра де нумэрул мей  
проприу, трабунэ сз мей формэз, ын пре-  
алэбил, нумэрул субстанце (06). Ну  
штиу кум с'ор фи симит аличид, дар еу,  
кинд м'ам азузт кулэс ла ноуа субстанце,  
ам симит кум каре лан пропорий ней  
оки: шпалте чифре,—те жош! Кум дар сз  
ну-й мулчумске шефулу телефонну? Кум  
сз нул феличит? Кум сз нул урез нэ-  
гров с'о фак: ера де акусн сз профит ток-  
мак де бинеаферила телефонну?—сз  
ринди, адина, ревалторул ши сз-л феличит  
пе товарэшул Греков де ла дистанца.

„Формэз, деч, нумэрул субстанце, ка  
сз пот общие легатура ку орашул. Формэ-  
мэз—дар,—ну ынэ тошул. М'ам ынкэчэ-  
де китева оры,—ачелаш резултат. М'ам  
псэат пэгубаш. Дар нумай пентру китева  
зыле. Кэч ынкэчэше сз мз мустре коншти-  
нца: субстанце ноуэ, апаратурэ модернэ,  
мий де нумере—ши сз ну-й мулчумске  
шефулу телефонну! Че неглижнэчэ  
дин партя нел! Ну ынкэчэ фрумос. Ши хо-  
зятэри сз ынкэ ну-й тэрызу.

„Формэз, деч, нумэрул субстанце, ка  
сз пот общие легатура ку орашул. Формэ-  
мэз, ши—ура!—субстанца ыма сз распун-  
де (ае! апаратурэ модернэ, утикулл ку-  
вынт ал техничии!) нумай кэ ну-мэ распун-  
де ку тонул мулт ашпелат, чин ку ын цэ-  
кэнт, карамэ пуйе ла мичеркеа реалистич-  
ца тилпалулуй. Ынчел сз ам нерэш ши мз  
гандиски, аз феличитынду-л пе шефул те-  
лефоннулар, мулчуминду-л пентру гримэ  
че о поартэ абонацюр субстанце ши  
урынду-й ну сукчеше, ашу требуи неалпэрт  
сз-л сбэтуэсэ сз-шэ фэрески, ашу нумэ-  
рул тэрызу, азул ши нумэрул нерас.

„Формэз, деч, песте китева зыле, нумэ-  
рул субстанце, ши сз пот общие легатура  
ку орашул. Формэз,—ши, че да обиче-  
й, тонул ну вине, дар че-й дрепт, чин  
цэкизнитун, ын локул лор вине ла урелие  
меле ун ынкэшоштор диалог ал унор фе-

ричнэ ынкэзэстостичэ. М'ам ынкэчэ де кы-  
тева оры,—гынтуртул челор дой ну ынкэчэ  
тэзэ. Ну штиу де че ын сара ачеш м'ам  
черат ку консорта. Ши м'ам гындит, кэ,  
феличитынду-л пе шефул телефоннулар,  
мулчуминду-л пентру гримэ че о поартэ  
абонацюр субстанце, урынду-й ну сукчеше  
ши сфэтузнду-л сз-шэ фэрески азул ши  
системул нерас, ашу требуи нумай-  
дакэ сз-л правне де привиеднэчэ сз ре-  
авиз некемат; ба ну-мэ распунда нумэрул  
де каре авам неовэ; ба ынкэ распунда  
доуэ нумэрул де одатэ; ба а-шэ десемна-  
тура, ка сз трег де ла бинэше ла феличи-  
тэ, ка мз-о ши аступа, аспэрт де ну штиу  
унде, семанула „ноупатэ; ба ынкэча дин  
сэвини сз туйе ши сз авузис ын ревалтор.  
Ытрг'ун кувынт, дин кауэа тонуюл ши то-  
налеул субстанце ерам пус ши импосибил-  
лате де а-л феличита пе шефул телефо-  
нулар ку окая дэрий нэсплоатэра а  
ачешей апаратурэ модернэ—утикулл  
кувынт ал техничии ши. м. д.

Ынкэчэчэ дин урмэ м'ам спэрат рэу.  
Пе чинэ! Пе мине ынкэчэ. Де че! Пэи  
спунэше ши думяваостэри: ну ерам ун би-  
рократ ши жузэлате, одатэ че циням ку  
тот диндэнул сз расова о трабэ атип де  
симилэ нумэйдэнт ла телефон! Че, ну-  
май аша поате фи феличитат ун товарэш  
каре а бинеамерит рекуношнца те! Ну  
поцэ, ла о адикэ, аз токум кин ынкэчэ  
ши сз-шэ аштерн пе хыртие мулчуминду-  
леш урелие де бинэ!

Я-зэ че, рекуношнду-мэ аутокритик  
грешала пе каре о фак де песте ун ан  
де зиле (де кинд а интрат ын функцияе  
ноуа субстанце телефоника де ла Рышкан-  
овка), ши пентру кэ сз ну м'ам ын му-  
стрэ де конштиница, цин ка мзкар акум,  
ку маре ынтэриэре, сз-л феличит ын лэ-  
жнэце „Кипэрушулу“ пе товарэшул Гре-  
ков, сз-й мулчумске пентру гримэ че  
поартэ абонацюр субстанце ши сз-шэ  
урыз ну сукчеше, ши мий фрумосэ. Яр  
пентру а-шэ пэстра интэате азул, систе-  
мул нерас ши армоника конжугал ун  
сфат притенете: ну кума сз тэра де ла  
нумэрул сзу ку патру чифре ла нумэруле  
ноастрэ ку шпалте.

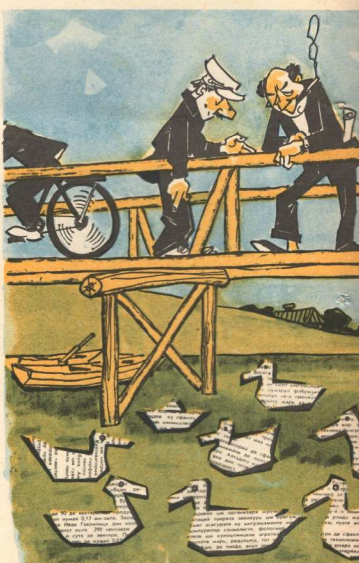
Пентру аз сатиричи сикнт ши ей оа-  
мене. Оамэн буйн. Каре дорекс апропелу-  
лу лор тот че-шэ дорекс лор ынкэчэ.  
Путэсэ сз мз кревещэ.

Б. РАБИЙ



- — Че ну аз ведещэ де трийл!
- — Чего бездельничаете!

Десен де Л.



- — Ашадр, ам ынкэчэинт планул ши ын привиеднэ пэсэ-  
зэторэе...
- — Итак мий выполнили план и по долавающей птице...

Десен де Ю. Р.



ре ши фури ши с'ау  
ку причина. Дар ми  
не занаору, ау стрик  
зуна ми тикша ши, а  
нвалент асура ей ку  
ни мымь. Ау учис аа,  
ауау!

оморы-о, ау азуу  
а венит ши стэпыну  
Танас Фруиз, — ка  
тог сатуа.

—аь оморы аа, бр,  
куна ера де лате ши  
инника Фрумакэ—  
се.

— Ера буз де лате... дар уйге  
уш нуу-нуу-нуу мым стрик дин  
причина ей. Ши че бугате де  
рестри! Ши, маа, песте тугуз,  
а багат драгын ий ной не тоагъ выш...

А мигитиш оуи не сех ши мый  
май ное че зина! А жунуш оаи ши  
леа дати ши лор о бугате де карне,  
ка десплаубре пестру уш ши ф  
рестра. Яр де слайна леа дати кате  
ш снок де лана за финеа с'ау, че  
афуме каса кара, ка с'и с'ара  
прии сом...

Н. ЦУРКАНУ  
с. Радейка-Векс, р. Эдзель

СТЭПЫН ДЕ ИЗДЕЖДЕ

Мэжасера о дати паричий  
аказиш имаш дасера ми гржи  
хрэнтул пэксидор ши кэпра.  
Ей, пэксидэ... лесам армат дот  
пуми де гразине, ши гата. Дар  
кэпра—требуа с'о дук, аза пр  
тэнуш! Че с'о фак? Аш дук кэпра  
ши гразинэ ши ам дэга-о, де че  
с'о дег? Де коак, с'и май жулика  
гэагэ! Ам дэгагэ де уш стэп. Ши  
маш дук, ка май дини ате мисунуш  
прии пол. Кынд, песте о хаба де вре-

ме, ауд уи збнерат де кэпра. Че с'о  
фак? Мэжасера дин под ши  
журэ ей. Сэ дэгагэа финеа де а  
стэп—нич с'и те апарий уи ера кн.  
Асер де адух уи хирэц ши тай фу  
ни дин казале доауру. Мам ре  
пент сире кэпра, аш де кантул  
финеа, дар... уале с'о дук? Ка дэ  
ах уи май педим ниш су, ниш кэпра.  
Пе акурте, песте тугат дин г  
динка ши ам нмерит, ниш сфирит,  
иш ограда. Ашх кэалари ку ала,

баг динтий ей калул ши еа, алой  
тори кэаларе песте кэпра, аз еа,  
сирциа, с'и ми жэуи чини дшош ф  
ка ботуа де пэмент.

Кынд ашх митор ай мей, шыау  
пэ мидиле ми... Бу лате миде  
оаи ка шитсе фадуре, де аугменте,  
яр кэпра скосе о лимба ш кэпа  
подоуш, ши ани шитсе уреки ка буз  
дарэеа шитсе фадуре.

Ну пот песте, дупа ачати штып  
лене, ка зной май ей прэзэлат бот  
де реэмант, дар бота кэпра—  
хит а руге, ну с'и ашх митор кэ  
с. ТИУТЕСКУ  
с. Кисинагетя, р. Рэзидо



Десен де Л. ДОМНИВ



Десен де Ю. РУМЯНЦЕВ

Т ИМПТИ май е арин  
жэа туне аста Уай  
дэскорэ енергия  
атомикэ, кондук наве  
космиче — кулет стеле  
де не чер, па протруи па  
фигурат. Алой ши невоица  
с'и стэ зинлика шитроаэ ла  
ЖЭК, с'и се акуте де адеду  
те че ну кург ши де калана  
зация, че, дин контра, курж  
—барен о кит де киржэ инвен  
ции с'и равни ши пе сама ачесте  
ауа. Уа смилэ де тот! Дар  
кынд те гындыште, ка тоате  
дэскоричи пестру ашх дэс  
коричи ши рэксдэскоричи.  
Кынд, ята, ши уи флэк де  
термометри, се спуне, а аут  
регрэ — инвентаризатори  
ш, Фермюр ши Паренэти! Че  
милуна с'и май спере ей, че  
шитэ шэф де ЖЭК!.

О бугае стигериш уи уш  
шй шитрепусе гындыстре то  
варэшулу Гадуку. «Яр врен  
тул ку латрина» — се ганди  
аь пликитиш ши моржэ м  
кас: «Витрэ!»

Анэру четэшулу Илие Геор  
геан. Уи сурисе счелитиш им  
петри пе фаша товарэшулу  
Гадуку. «Ята ши с'и стэ. Вате  
прагурса с'и с'и пуге уи контра  
нуу електрик. Чей вене к-уа  
фудат дин коридор. Ши ту  
мидитэ аич ла космос, ла  
дэскоричи...»

Товарэшу Гадуку ши стэ  
пыни уи экзат прелунг.  
— Яр ай венит, четэцено!  
— Яр ай венит, товарэше  
начальниа.  
— Дупа контор електрик!  
— Дупа контор електрик.  
Се прихирэ уи титиш ии тэ  
сере.  
— Требуа с'и лэ пэзэшт пе  
чел вене, мый дэ сфат пентру  
а ната сара товарэшулу Гадуку.  
— Кум ера с'и лэ пэзэск!  
Маш чупе пектори афэре,  
пе коридор. Ну ера дор с'и  
дорим лынэ аш!

Товарэшу Гадуку се ыино  
ряза пучин:  
— Ши дэзс дорам?  
— Орь ера с'и лег уи ду  
лул...  
Товарэшу Гадуку се ыино  
ряза ши май кулэ.  
— Ши дэзс легай уи дулул...  
Витрэ дэзэвр. Нар фи аста  
о инвентаж с'и доаура тоац  
четэцийи ши коридора ку  
дулэи легэц де конторе  
електрикеш!.. Ашх, ну е де лок  
оричениа.

Яр ил ашх пликитиша пе  
товарэшу Гадуку.  
Непримиди ний уи распус  
ии приважи жэбэй сапэ, че  
тетэцийи ши коридора ку  
дулэи легэц де конторе  
електрикеш!.. Ашх, ну е де лок  
оричениа.

# КУРЖЕ ТИМПУЛ...

яр унул ку контор. Кэи нумай  
иш зона дэскоричи ЖЭК-улу  
кондук де товарэшу Гадуку,  
ла Тираспол сит фуреа песте  
30 де конторе електрик.  
Се фура, кэч ла фел ка ши кн  
касэ четэцийи Илие Геор  
геан, конторале сит инста  
лате афэри, прии гангур ши  
коридоре. Инсталари лор ии  
пекури, май пучин ачэсбеле  
ши ии пэзэ спэчале метал  
че, кум се фаче прии ате  
пэзэч, ер ржика де ла сине  
тоагъ проблемэ. Тот аза кум  
о май маре експиченэ фэцэ  
де организацие де констру  
ция ла дэриш ии експелатор  
а нонпур касэ де пекури, ер  
лжика ши жэрмэне ынэшэ  
посибилитэа — функционэри  
проста а адедутийи, кароу  
рифарули, канализации, дар

ауш... ну че с'ар май  
окупэ ЖЭК-улу. Че ар  
май фаче товарэшулу  
Гадуку!

Ашх чей пучин, ята,  
ла пус пе дэрумэру лужик пе  
четэцийи Илие Георгеан,  
каре де уи ан дэице, размы  
нынд фэри контор електрик,  
трэше фэри електрикэти  
иш касэ. Ши ыылэс оуп прии  
тэсте инсталэцие. Де ла Ти  
распол а амеус ла Кисинеу.  
Диверсе организации ил роагэ  
пе товарэшу Гадуку с'и-й пуге  
ла урмэ урмэй некоричител  
чела де контор четэцийи  
Георгеан, кэ-й инвалид де  
прукта И. Яр товарэшу Гадуку  
се уэтэ ла тоац счелитиш, касэ  
пликитиш. Ши тимпур куржэ.  
Ши лэ-й а мерже. Ши пла  
нэте че ыинэиште пелэсэ  
тоаре, ыинэишэу дэвотэруш  
ши пе коснонулуш ши пе ш  
фэри де ЖЭК-ур де тала то  
варэшулу Гадуку...

И. ПЕТРУШ



- Андрей Михайлович, покотари де пе страде Кинтэ, нумер 21 не мунушес пентру репарациеа фэкуте ла тимп ши фэарте Бине...
- Шку, шку, шку: шх ей локжесэ анопо.
- Андрей Михайлович, ижыцы по Кинтэроковской улици 21 благодарит нас за своевременный ремонт.
- Знаю, знаю: в этом доме я и живу.

Десен де Д. ТРИФАН

# ...ИЩЕ НЕ РАБОТАЮТ...

## РАБОТАЮТ ИЩЕ НЕ РАБОТАЮТ...

Ын акураре 1965 спэчлэниш  
ий уи терминат репарациеа  
капитале ала касей де пе стра  
де Шусава 86, ниш каре локжэ  
еа. А доуа зш ам ыинчэстэ с'и  
фак синэру алте репараций —  
те урмеле кэаларе ши пе конт  
протруи. Де чей Пентру зш  
воспэуа доаулерэ се лия де  
пичовэре, фэстеруе ну се ыин  
дуа, ер уша ну се дэскура.  
Дат тоате амеус н'ар фи  
куржэ чини штиче че, дэзс ну  
фосит акурарэиш. Де чей  
Пентру о атуш кынд ау бугат  
уи кроштитиш, ау лэсат о гаву  
зэ — чей дрепт, мэришоуш.  
Ши с'и неацэ — думэчэауш  
интервэса: «Куржэ: прии а  
нэста гэури, кэли плэуэ, куржэ  
иш фак, кар кынд ну плэуэ —  
ну куржэ... Сэ май адул уи  
кэсэ, ам трай котиш, дитра  
каре унэл е болнав де реума  
тизм — ши кэли плэуэ ии касэ  
с'и мучи преште.

Ам ыинчэстэ с'и бат калул о  
мивилор, сранич де аки: дэ  
ла инжениер Тратэбергэ ла  
«Ремстройинжэ», де ла  
ЖЭК-6 ла комитетул экзэкутив  
а районэлул Фрунэ, ши аша  
май дэпэрте, ши тот дэжбэ.  
Лукторий, каре вин дин  
кынд ии кынд ии экзэвите де  
полэице, спунэ ку ну се пот  
урика пе асперци, кар а апу  
некос (аста — атуш кынд вин  
яриа сау пе тимп де плэоа),  
сау ку ыинэарэшулу ну куржэ  
(кынд вин пе тимп усак).

Пыны ла урма, чеш дори!  
Аш дори с'и ну се аручиче афэ  
ри бани, пе каре стэтул ии  
экспичэз пентру репарациеа  
капитале. Аш дори с'и ну се  
рунэиште экзэкуте стэтула де  
каре требуа с'и абыз гримэ  
ЖЭК-6. Ши май ам уи дор:  
яриа с'и ну пе плэоа ии касэ.

О. СЕМЬОНОВА

НОТА РЕДАКЦИЕЙ. — Ам  
контролат аналэс сирисроа ла  
факэ локжетиш ши ам констатэ  
кэ, ыинтрэ дэзэвр, дупа репара  
цииа капитале де акум уи ам,  
касэ мучэтеште пе динэну  
руш ши с'и рунэиште пе дин афэ  
р. Нам контролат дэзэ шул де  
ла ЖЭК-6 тов. Воробей шы  
примеште репутат лэар  
дэар кэаларе оу о фэче.  
Чева, требуе с'и факэ, ну-я  
аши!



# Бате вынтул фоиле

Ну адуце анул че адуце часул. Часул не-а адуе о телеграмм: «Примичи уржент фоиле воланте ши фишеле пентру фронтал-шия господарией естеште. — «Союзпечать» «Кахуа».

Ам плизит имедат ла официнул поштал дин локалитате ши не-ам ридикат колетул. Ерам бузурощ кэ ши сау тримас ла тини материалес нечесаре. Ам деспекатат ши — сурпризэ: 20 мий де фой «Астэзе» е ми фрун-те ши 4 мий де «Крокодил».

Фоиле се черу комплетате зилник: «Вытрижнитура» де порч... а обичнут ун спор де греутате аа поркиор де... граме ла ун аниам. Ла фишере кинограм сау кеа-туит... унитайе нутритиве».

Дупа пузиня аритметикэ, импэриинд 20 мий де фой ла 365 зиле, кате синт вынтул ая, ам азуут кэ фоиле ачесте не адуце пентру 54 де ая ши 8 лунэ! Дар нич ну ведем кум ле-ам пута комплекта зилник...

Ам аштепат фой воланте ши асте материалес коустративе. Ыксы тон, С. Ко-валенко, шефула де ла «Союзпечать» не-а фэкут о сурпризэ, каре не ажуке непуа зечэ де ая. Поате н'о фи штиня ез кит о де рэкузэ сурпризэ ачесте, ши скимб штин-ной кит не костэ: 72 рубле. Хмртне пера-уш ши баня арункая ши вынт!

Г. ЧЕКА,  
секретар аа организацией де партид  
дин совхозу «Заря Коммунизма».



- С'а цивилизат прешедителе ностру, де кынд локуеште песте друм де клуб...
- Культурним стал наш прешедствел, с тех пор как живёт напротив клуба...

Десен де Ф. ХЭМУРАУ

## Проклетуа де елемент

— Норок, Миткиз!  
— Салут, Петриз! Де че ешть аша де трист?  
— Нуингеба, фрате. М'ау скос де ла лукру.  
— Пакетеле меле! Атица ая сэ лукреэз аин комерц шк. Те цин минте вилкэ де ла горпор-торэ. Ынукуртэз ера требушоара аявэ, ши н'от айт бэсма ку-рата.

— Аша-й, Миткиз. Аму-с алте времуру. Техника м'а дат де гол, елементале...  
— Хе-хе-хе! Креэз кэ-с прост! Спуне де-а дрептул че ай фэ-кут, кэ алфел ну те май ажу-нич аин рутулэ карулул. Я-ауэ, елементале...  
— Ну мэ креэз, де? Я катэ аин... Миткиз се уйтэ ла дрептула, ла стынга, ну пречепе нимик. Ерау

амындилу се страда Пушкин. Ын жур — форфотэ.  
— Катэ, де аин, удаче-йн эрэ уе. Везэ лампале аста рошій ал-бе ши сирена. Алой айт, эле...  
— Ыцэ бацэ жок де мине! Врей сэ мэ конвенцие, кэ те-а-й спериат де лампале де семални-зарэ! Халал де тинел! Доар синт пусе нумак кэ сэ ну интре хоцйн аин магазин. Дар ной, лукраторэ дин комерц, сэ те темем де еле!

— Вад кэ ешть тарэ диептэ, Миткиз. Дар штий кум лукреэз ачесте лампа! Кынд се априндэ! Кынд суэз сирена!

— Кум сэ лукреэз! Симплу ка буэз зинуа. А ун фотоелемент вынтрупу...  
— Кум ай спусэ?  
— Фотоелемент.  
— Екзакт, Ел...  
— Чине, брей?

— Фотоелементул, проклетул! Ел м'э венорочит.

— Ну те фэ небун, брей. Тра-буэ сэ куюнштейн физике: кынд синт куплате, вындат че пазеште чиневе прагмул магазинулул; фото-елементале фак сэ априндэ лампале де семални-зарэ. Симплу ка буэз зинуа!

— Ауэ сэ-цэ спун уе кыт е де симплу. Ам тыргут ера дестул де бине. Ей, мэ штий... ам пус де о парте чеме-мэ требуэ. Де обичей лампале буэзурэ. Аба ам пус бини-шорй аин буэзур, кынд, хол, мин-челе сэ збыринэ сирена. «Збыр-изэ» — мэ гандасэ... — кыт кинеле-ын тиние, кэ тот ну-йн ши дракэ. Кынд коло, айт кэ дой влэжэнь дау буэза аин магазин. Панталонэ вынгуа... умарэ лэцэ ши нинте мутре, доамне эртэ-мэ! «Анишэ мэ курэзэ пречис»... м'а-а трекут прии гынд. Унул дин ей май субюре ла образ, ким спуне:

«Врем сэ фачем, тайкэ, ун мик контрол ая касей» — «Кыт сэ вэ

дау!» — м'а луат гура пе динанте. Аузинд ворбеле меле, чел че ера май аин вырстэ мэ интрабэ: «Дар кыт ца-йе пус, татка, де о перте!» О датэ че ам вынтрай ин жок, че ера сэ фак! Ам скос дин буэзур челе 250 де рублшо-воре «экономисте» ши л-а-ам ынтине. Ей с'ау уйтат лунг унул ла алул шк, ын челе дин урмэ, чел май субюре ростэ ку жука-тате де гура: «Ауэ азуут, Петру Димитриэвич, че инслэня фото-елементале! Ел-сэ фозарт сенси-билэ ла погларэи. Ынбарнети-каш... Сэ мэ креэз, Миткиз, кыр аша сэ спусэ: «Фотоелементале» ши «инбарнетиэ», ши пе де асу-пра май зымбэ аша де кытру-ынкит м'ау трекут фюриор...

— Бине, бине, дар ца-у луат тоцэ биней ора ца-уа май лэзат чева, хоцоманиа!

— Де де унел! Ера май бине, даэ-й лугу. Дар уа скос нинте адеверинче дин буэзур ши с'ау доведат а фи контролорэ народ-ничэ. Як'аша, Миткиз. Ау кемат алой милиция, м'а-у фэкут айт ши ам абурат кит ай зине пеша-шэ...

— Де-а-а, Петриз. М'ай пус пе гындаур... Мэ мирам ши уе де че, драку, уа агадэ те ла тоате ма-газинеле лампале аявэа чудате. Ши ай обсерват, кред, ши ту, кэ умеору, ын токол зилей, сирена збырина нетам-несам.

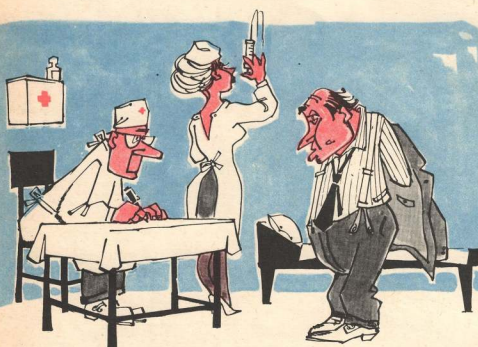
— Екзакт! Сэ штий кэ ну-й лук-ру кура...

— Сэ-й, Петриз. Штучи че ам де фэкут. Ам ун приятен бун — ун кандидат ын штиниче. Бэ ну-май коняк «В». Алтэ буэтурэ ну нушоаше. Дэ-й тобэ де кырэ. Ун ом ши жуамател! Мэ дук кар астазэ ла динусул сэ мэ думира-скэ, кум лукреэз проклетеле де елементэ ши кум сэ луптам ын-пэтриа лор.

— Ну уйтэ де мине, Миткиз! Збырэ-а збырэ... аинчелу сэ збыринэ сирена, агадэ ла вынтрай аин магазин.

— Фуж, Миткиз, кэ-й прэзлат! — Не ведем ла газэ, Петриз.

И. РАБОВЕР



- Авецэ прэ мулт захэр.
- Да де уаде, тоаэрыэ доктор! Доар лукреэ ла ун магазин де хайне гата...
- У аэс кляшник саваера.
- Чо вэ, доктор! Я не работаю в магазине готовой одежды...

Десен де Ю. РУМЯНЦЕВ



# ПАТРУ ПРАФУРЪ

Илие Быркъ, ун омулан де вре-о трейзеш ши чева де ая, фу интернет ла спитал ера, дула амазъ. Пелынъ чед пущи о сутъ ши чева де боля, пе каре ера конникъ не де аре, май суфери де о боля, де фортъ перикуюлас: ера ипохондрик. Ка урмаре, ачя, дула кум и се паръ, де тоае болле, каре ситъ не думе.

Сара, ын ачешъ ши, възьма къ вечинул де палатъ прешетъ ситонина, а арлат имедат чей аста ши контра къръ болъ се рекомандъ. Алой се сарботит ку кышва болнава ши кынд вие время с'е кулче, ера форм конникъ, с'е суфери ши ел де лимбичъ. Атакуюла асура фелдериулу ю л-ау буюрат — ситонина ну и с'а дат. Атуен Быркъ с'а дус ла сора де каритате ши, думид-о пе де департе, ку бинишору, ругъ с'е с'е гандит ши иштъ ядыркъ, ка с'е «эгоизм», прекум зисе ел, «паразитарий чен афурисши, каре мз минималъ, амазъ. На реушит; и с'а рефугат катерогъ. «Дак-ар чере алыш» пофити, яр кынд иштъ юг у-а — се гандя азыр Быркъ.

Ыторкындау-се ын камера, транитъ сунатратъ. — Паркъ ел причен чева? Пе дракул! Нич ын район ну се причен, нич ая!...

— Ш-ау дат докторъ? — ыл итребъ веничул.

— Пе дракул! — репетъ Илие. Алой минитъ: «Нау. Чикъ, мыне вор адуе».

— Дакъ н'ау, с'е ел де ла мине...

— Ай? с'а буюрат Быркъ.

— Ам, а май рзасъ, — рспусе веничул.

— Атуен д-мъ, те рог, кытена прафуръ. О с'е ки ле иторъ.

— Дакъ ши с'а дат вое — пофитъ, — се ыновъ веничул.

— Шкъ с'а дат вое...

Быркъ се репетъ ла ноптира веничулул, алука о кутне ши сковае дни еа кытена прафуръ. Алой дусе пелесе ун пахар кула калда, ыгнщи прафуриле ши се кулка.

Песте кытена минуте и се фку рзъ, Ывчену с'е жамъ, вэрса. Веничул де пат алыкъ бутонул сонерей.

Алуру сора де каре, а Веничъ ыл фузъ фелдериу. А фост имедат кемат медикула. Илие фу ургент дус ын кабинетул де промоторъ. Ла команда медикулул и с'ау фкут спилаторъ стомакле.

Ну забъва, Быркъ а фост алуц ыпалой. Ера палид — токмай верде, се циня де пачеце, жема.

Деспре челе ынтимлате и с'а коммуникат медикулул-шеф, ши ел а черут с'е и се триматъ ургент машина.

Сосинда ла фаца локулул, медикул-шеф а черетат болнавул. Дешн ю май ера никак примекласе, хотъшъ тотуш с'а афле ши ел причина, че проваксъ акцелу ачестъ.

— Че прафуръ ашъ башъ? — итребъ ел сериос.

Сан. 3-а, кум ашъ спус, товарше, ка се ну мескъ? — и се адресъ Быркъ веничулул.

— Ситонинъ? — итребъ медикул.

— Да, да, докторе, екзактъ, — апроапе шопти Быркъ ши офтъ греу: — Мз доаре... итъ ая!... Дар мз ситъ, тотуш, май бине. Май бине! Ам оморот тотъ лимбичий ши аста мз буюр, Мз буюр!

— Кыте прафуръ ашъ лутъ? — континуа ку ачешъ сериозитате медикул.

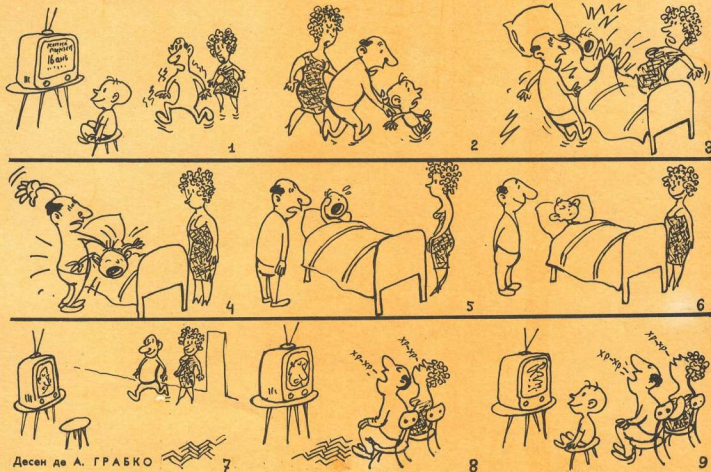
— Патру, — рспусе Быркъ.

Да-а-а! — реузъ медикул — Ши де унде ле ашъ лутъ?

— Ятз, де аколо, — рспусе Быркъ. — Дин кутня чей.

Медикул се ридикъ, луд де пе ноптеръ кутня ку причина ши читъ. Ун зымбет асукън ыл луминъ фаца: пе кутне ера скрисъ: «Викарбонатъ, астаа сода. Ын скимб, болнавул ку фискаре клипъ левена тотъ май весел ши май феричет.

Митря ДОБЪ



Десен да А. ГРАБКО

## ГАШКА

ЛА Пиструень тош о куншту пе вынзатоара Ефимия Мелинк. Абъ се циня де тежъ, аша ера де амецъти. Ши ау деспричн-о де тежъ кунай атуи, кынд а кынт де ла флорешъ о ревиане, каре а констатат къ липсешъ о фост де песте трий май де рубле.

Ефимия а рзасъ фэрз лукру, дар ну пентру мулт титп. Магазинул дин сатул Руклушешъ (районул Дубсаръ), каре аша тежъ, дар н'ава вынзатор, ера ка егзэнт тиверъ нокстръ.

О датъ ку нору тежъ с'ау гасит ши притенъ ной, яр притеный й-ау фкут рост Ефимий ши де о кэртикъ де мушка нору, ын каре ера скрис метру пе алы, кум къ тынзаре ла да тежъ ка терминат техникула де кооперацион. О миничъ гоготатъ — змечетъ! Дар че с'ай фамъ! Ну тош сикот адезрул ын пржижн, ситъ ши де чей че ымбъл ку мининуле.

Ла Руклушешъ Ефимия а кичелут с'е организавъ петречеръ май чева демент ла Пиструень. Кынд а ымплоинит 27 де ая, ш-а сарботит зину наштерий де се кутремуру Руклушешъ! Нумай такымуру пентру банкет с'ау лутат де ла магазин (ши ну киче интребъ) пе о сумъ де чиничъче де рубле.

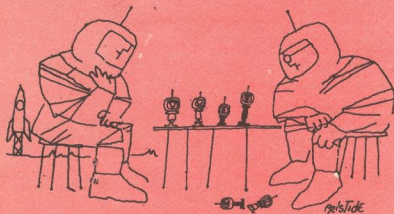
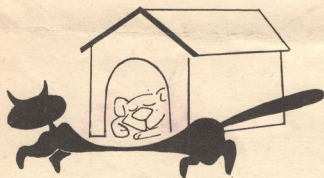
Чей де ла селлоу а ынчеркат с'е факъ ревиане: дар Ефимия н'а врут. Ба кар пе-а дат ши о хартушъ, ын каре ле експлика де че ну яря: «Нумъ требуе нич о ревиане, пентру къ да магазин тотуе а ын ордине».

Прешедителе селлоулул С. Чобан а фост хипнотизат де цидула аста интр'атитъ, ымынт нич н'а ындэрижъ с'е инстете. Яр кынд, дупъ май муте пунъ, вынзатоара лева дат вое с'а факъ ревиане, дин магазин липсу де-акун мазуръ пе о сумъ де 6646 рубле ши 71 копейче. Чобан с'а револат ши йаа транзит ун ордин фортъ север: «Вынзатоара Е. Мелинк ну-шъ фэца дотъ, се циня де петречеръ, ынкыла регулurie тыргуетий советник, ну фэца ла тымп дэриле де самъ ши де мулте ора вени бтъ ла лукру».

Аич е редат адезрул гур. Дар ам вря с'ау итребъим пе мулт стимул прешедителе де селлоу: унде а фост пинъ агуаши ши ла че с'а гиндът! Равноорул супитор де ла уиниуа районъла де конзум дин Дубсаръ тов. В. Кичул а фкут калмелеле ченешаре ши а агуае ла конклузи, къ астаца вынзатоаре ышъ «фэра рост» ын фиваре къ де ките о сутъ де рубле, яр унеоръ кар ши май мулт. Дар унде а фост стимулат ревианъ пинъ атуи! Оаре а уйтат ел де ревиане, че требуе фукте систематик ла фиваре мазган!

Ын кичелуе требуе с'е реконструиръ, къ прешедителе селлоулул С. Чобан а примит пентру тоахъ истори аста о... мустаръ. Дар мустаръ аста, спре парере де рзъ, а костат статул фортъ скум.

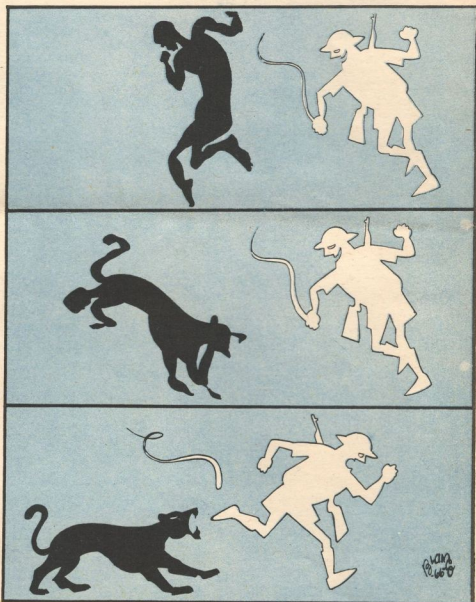
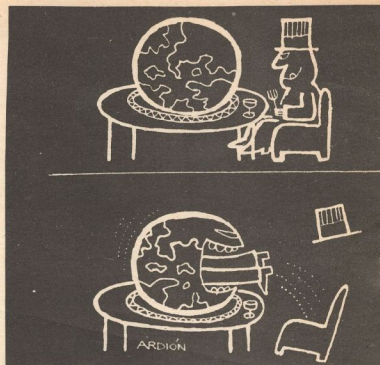
Г. ЛИВЕРАНТ



ДЕСЕНЕ ДИИ РЕВИСТА КУБАНЕЗ

**palante**

«ПАЛАНТЕ»



«КИПЭРУШ» [«ПЕРЧИК»]. Журнал сатиры и юмора на молдавском языке.

Публикации в Едитурий де партия а Комитетулуй Централ ал ПК ал Молдовей

Ануп де едичие IX

Редактор-шеф И. ЖОСУЛ.

Коленикул де редакция: И. ВИЕРУ, И. ГАЙСАНЮК (редактор аджункт), А. ГРАБКО, П. КЭРАРЕ, П. КРУЧЕНЮК, Н. МАКАРЕНКО.

Адреса редакция: Кишинэу, центрул «А», стр. Шчусев, 74  
Тел. 34-49, 55-24.

ЛВ01778. Буя центру типар 16/IV-86, Команда № 1258.

Тиража 45800 екз. Форматул змъртвей 70x108.

Коля де хяртие 1/2. Коля де типар жонк. 137.

Типография Комбинатулуй полиграфик, Кишинэу, стр. Т. Чобла, 32.

Костул унуй нумэр 12 коп.

ИНДЕКС 76970